

| | | |
|------------|---|--|
| STN | Ochranné rukavice Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 21420: 2020) | STN EN ISO 21420 83 2348 |
|------------|---|--|

Protective gloves
General requirements and test methods
Gants de protection
Exigences générales et méthodes d'essai
Schutzhandschuhe
Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 21420: 2020.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 21420: 2020.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 21420 z júna 2020, ktorá od 1. 6. 2020 nahradila STN EN 420 + A1 z apríla 2010 v celom rozsahu.

133570

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2020 CEN, ref. č. EN ISO 21420: 2020.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

ISO 3071 zavedená v STN EN ISO 3071 Textilie. Stanovenie hodnoty pH vodného výluhu (ISO 3071) (80 0066)

ISO 3758 zavedená v STN EN ISO 3758 Textilie. Symboly ošetrovania (ISO 3758) (80 0005)

ISO 4045: 2018 zavedená v STN EN ISO 4045 Usne. Chemické skúšky. Stanovenie hodnoty pH a rozdielu (ISO 4045: 2018) (79 3878)

ISO 7000: 2014 dosiaľ nezavedená

ISO 11092 zavedená v STN EN ISO 11092 Textilie. Zisťovanie fyziologických vlastností. Meranie tepelnej odolnosti a odolnosti proti vodným parám za ustálených podmienok (skúška potenia vyhrievanou platničkou) (ISO 11092) (80 0854)

ISO 14268 zavedená v STN EN ISO 14268 Usne. Fyzikálne a mechanické skúšky. Stanovenie priepustnosti vodnej pary (ISO 14268) (79 3817)

ISO 14362-1 zavedená v STN EN ISO 14362-1 Textilie. Metódy stanovovania určitých aromatických amínov pochádzajúcich z azofarbív. Časť 1: Dôkaz použitia určitých azofarbív získaných bez extrakcie (ISO 14362-1) (80 0069)

ISO/TS 16190 zavedená v STN P CEN ISO/TS 16190 Obuv. Kritické látky potenciálne prítomné v obuvi a v častiach obuvi. Skúšobná metóda na kvantitatívne stanovenie polycyklických aromatických uhľovodíkov v materiáloch obuvi (ISO/TS 16190) (79 5906)

ISO 17075-1 zavedená v STN EN ISO 17075-1 Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 1: Kolorimetrická metóda (ISO 17075-1) (79 3884)

ISO 17075-2 zavedená v STN EN ISO 17075-2 Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 2: Chromatografická metóda (ISO 17075-2) (79 3884)

ISO 17234-1 zavedená v STN EN ISO 17234-1 Usne. Chemické skúšky na stanovenie určitých azofarbív vo farbených usniach. Časť 1: Stanovenie určitých aromatických amínov odvodených z azofarbív (ISO 17234-1) (79 3883)

ISO 20344: 2011 zavedená v STN EN ISO 20344: 2012 Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv (ISO 20344: 2011) (83 2504)

ISO 23388 dosiaľ nezavedená

EN 1811 + A1: 2015 zavedená v STN EN 1811 + A1: 2016 Referenčná skúšobná metóda na stanovenie uvoľňovania niklu z predmetov vkladných do prepichnutých častí tela a z výrobkov prichádzajúcich do priameho a dlhotrvajúceho styku s pokožkou (42 0664)

EN 16350 zavedená v STN EN 16350 Ochranné rukavice. Elektrostatické vlastnosti (83 2328)

EN 16778 zavedená v STN EN 16778 Ochranné rukavice. Stanovenie dimetylformamidu v rukaviciach (83 2332)

IEC 60417: 2002 dosiaľ nezavedená

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava

Technická komisia: TK 91 Osobné ochranné prostriedky

**Ochranné rukavice
Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy
(ISO 21420: 2020)**

Protective gloves
General requirements and test methods
(ISO 21420: 2020)

Gants de protection
Exigences générales et méthodes d'essai
(ISO 21420: 2020)

Schutzhandschuhe
Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
(ISO 21420: 2020)

Túto európsku normu schválil CEN 24. septembra 2019.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

| | |
|--|----|
| Európsky predhovor | 6 |
| Úvod | 6 |
| 1 Predmet normy | 7 |
| 2 Normatívne odkazy..... | 7 |
| 3 Termíny a definície | 8 |
| 4 Všeobecné požiadavky | 9 |
| 4.1 Návrh a zhotovenie rukavice. Všeobecne | 9 |
| 4.2 Neškodnosť ochranných rukavíc..... | 9 |
| 4.3 Čistenie..... | 10 |
| 4.4 Doplnujúce vlastnosti | 11 |
| 4.4.1 Elektrostatické vlastnosti | 11 |
| 5 Pohodlie a účinnosť | 11 |
| 5.1 Veľkosť a meranie rukavíc | 11 |
| 5.2 Úchopová schopnosť | 11 |
| 5.3 Priepustnosť a pohodlie..... | 12 |
| 5.3.1 Priepustnosť vodnej pary | 12 |
| 5.3.2 Absorpcia vodnej pary | 12 |
| 6 Skúšobné postupy | 12 |
| 6.1 Meranie dĺžky rukavice | 12 |
| 6.1.1 Postup | 12 |
| 6.2 Skúšobná metóda na stanovenie úchopovej schopnosti prstov rukavíc | 13 |
| 6.2.1 Počet a stav vzoriek | 13 |
| 6.2.2 Zariadenie..... | 13 |
| 6.2.3 Postup skúšky | 13 |
| 6.2.4 Výsledok skúšky | 13 |
| 6.2.5 Protokol o skúške | 13 |
| 6.3 Skúšobná metóda na stanovenie priepustnosti vodnej pary | 13 |
| 6.3.1 Materiály z usne | 13 |
| 6.3.2 Textilné materiály | 13 |
| 6.4 Skúšobná metóda na stanovenie absorpcie vodnej pary usňových materiálov | 14 |
| 6.4.1 Odber vzoriek | 14 |
| 6.4.2 Postup skúšky | 14 |
| 6.5 Protokol o skúške | 14 |
| 7 Označovanie a informácia | 14 |
| 7.1 Všeobecne | 14 |

| | | |
|-------------------|--|----|
| 7.2 | Označovanie | 14 |
| 7.2.1 | Označovanie rukavíc | 14 |
| 7.2.2 | Označovanie balenia | 15 |
| 7.3 | Informácie dodávané výrobcom | 15 |
| 7.4 | Infomácie dodávané na požiadanie | 17 |
| Príloha A | (informatívna) – Definícia „Len pre minimálne riziká“ | 18 |
| Príloha B | (informatívna) – Veľkosti a meranie rúk | 19 |
| Príloha C | (normatívna) – Piktogramy | 21 |
| Príloha D | (informatívna) – Výsledky skúšky. Neistota merania | 23 |
| Príloha E | (informatívna) – Vývojový diagram na hodnotenie vhodnosti materiálov na ochranné rukavice | 24 |
| Príloha F | (informatívna) – Enviromentálne aspekty | 26 |
| Príloha G | (informatívna) – Látky alebo skupiny látok, ktoré sú známe ako alergénne a môžu sa nachádzať v rukaviciach | 27 |
| Literatúra | | 28 |
| Príloha ZA | (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami Nariadenia 2016/425 | 30 |

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 21420: 2020) vypracovala technická komisia ISO/TC 94 „Osobná bezpečnosť. Osobné ochranné prostriedky“ v spolupráci CEN/TC 162 „Ochranné odevy vrátane ochrany rúk a ramien a záchranné vesty“, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do septembra 2020 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do septembra 2020.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 420: 2003 + A1: 2009.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa podporili základné požiadavky smerníc EÚ.

Vzťah k smernici (smerniciam) EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunsko, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy ISO 21420: 2020 CEN schválil ako EN ISO 21420: 2020 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Tento dokument je referenčnou normou, na ktorú sa majú podľa vhodnosti odvolávať relevantné špecifické normy alebo normy uplatniteľné na ochranné rukavice.

1 Predmet normy

Tento dokument špecifikuje všeobecné požiadavky a príslušné skúšobné postupy na návrh a zhotovenie, neškodnosť, pohodlie a účinnosť všetkých ochranných rukavíc, ako aj na ich označovanie a na informácie dodávané výrobcom.

Môže sa vzťahovať aj na chrániče ramien a na rukavice trvalo zabudované v izolačných boxoch.

Predmetom tohto dokumentu sú rukavice a chrániče rúk ako sú palčiaci, chňapky na hrnce a chrániče ramien.

Tento dokument sa nevzťahuje na ochranné vlastnosti rukavíc a preto sa nepoužíva samostatne, ale len spolu s príslušnými normami na výrobok. Neúplný zoznam niektorých z týchto noriem sa uvádza v literatúre.

2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo ich celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

ISO 3071 *Textiles – Determination of pH of aqueous extract*. [Textílie. Stanovenie hodnoty pH vodného výluhu.]

ISO 3758 *Textiles – Care labelling code using symbols*. [Textílie. Symboly ošetrovania.]

ISO 4045: 2018 *Leather – Chemical tests – Determination of pH and difference figure*. [Usne. Chemické skúšky. Stanovenie hodnoty pH a rozdielu.]

ISO 7000: 2014 *Graphical symbols for use on equipment – Registered symbols*. [Grafické symboly používané na zariadení. Registrované symboly.]

ISO 11092 *Textiles – Physiological effects – Measurement of thermal and water-vapour resistance under steady-state conditions (sweating guarded-hotplate test)*. [Textílie. Zisťovanie fyziologických vlastností. Meranie tepelnej odolnosti a odolnosti proti vodným parám za ustálených podmienok (skúška potenia vyhrievanou platničkou).]

ISO 14268 *Leather – Physical and mechanical tests – Determination of water vapour permeability*. [Usne. Fyzikálne a mechanické skúšky. Stanovenie priepustnosti vodnej pary.]

ISO 14362-1 *Textiles – Methods for determination of certain aromatic amines derived from azo colorants – Part 1: Detection of the use of certain azo colorants accessible with and without extracting the fibres*. [Textílie. Metódy stanovovania určitých aromatických amínov pochádzajúcich z azofarbív. Časť 1: Dôkaz použitia určitých azofarbív získaných bez extrakcie.]

ISO/TS 16190 *Footwear – Critical substances potentially present in footwear and footwear components – Test method to quantitatively determine polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) in footwear materials*. [Obuv. Kritické látky potenciálne prítomné v obuvi a v častiach obuvi. Skúšobná metóda na kvantitatívne stanovenie polycyklických aromatických uhľovodíkov v materiáloch obuvi.]

ISO 17075-1 *Leather – Chemical determination of chromium(VI) content in leather – Part 1: Colorimetric method*. [Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 1: Kolorimetrická metóda.]

ISO 17075-2 *Leather – Chemical determination of chromium(VI) content in leather – Part 2: Chromatographic method*. [Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 2: Chromatografická metóda.]

ISO 17234-1 *Leather – Chemical tests for the determination of certain azo colorants in dyed leathers – Part 1: Determination of certain aromatic amines derived from azo colorants*. [Usne. Chemické skúšky na stanovenie určitých azofarbív vo farbených usniach. Časť 1: Stanovenie určitých aromatických amínov odvodených z azofarbív.]

ISO 20344: 2011 *Personal protective equipment – Test methods for footwear*. [Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv.]

ISO 23388 *Protective gloves against mechanical risks*. [Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.]

EN 1811 + A1: 2015 *Reference test method for release of nickel from post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin*. [Referenčná skúšobná metóda na stanovenie uvoľňovania niklu z predmetov vkladných do prepichnutých častí tela a z výrobkov prichádzajúcich do priameho a dlhotrvajúceho styku s pokožkou.]

EN 16350 *Protective gloves – Electrostatic properties*. [Ochranné rukavice. Elektrostatické vlastnosti.]

EN 16778 *Protective gloves – Determination of dimethylformamide in gloves*. [Ochranné rukavice. Stanovenie dimetylformamidu v rukaviciach.]

IEC 60417: 2002 *Graphical symbols for use on equipment*. [Grafické symboly používané na zariadení.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN